

Приклад залікової роботи з вибіркової дисципліни

ВІЙСЬКОВИЙ ПЕРЕКЛАД

(усний послідовний переклад)

Text 1

Small arms remain the backbone of infantry combat, providing soldiers with versatile and reliable firepower. Modern assault rifles, such as the HK416 and FN SCAR, feature ergonomic designs and compatibility with various attachments, including red dot sights, suppressors, and grenade launchers. Precision marksman rifles extend engagement ranges, allowing designated marksmen to support squad operations effectively. Submachine guns are favored in urban and close-quarter battles due to their compactness and controllability. Light machine guns offer sustained fire to suppress enemy movements and protect advancing units. Ammunition advancements, such as polymer-cased rounds and improved propellants, enhance weapon performance and reduce soldier load. Training in weapon handling, marksmanship, and maintenance is critical to ensure operational readiness and effectiveness in diverse combat scenarios.

Text 2

Rocket and artillery units provide critical firepower that shapes the battlefield by delivering high-volume, long-range strikes. Modern multiple launch rocket systems (MLRS) like the Russian Tornado or American HIMARS allow rapid saturation of enemy positions with precision-guided or area-effect munitions. Self-propelled artillery pieces combine mobility with firepower, enabling quick repositioning and sustained bombardment. Tactical ballistic missiles extend strike capabilities to strategic targets, disrupting enemy command and control. Integration with unmanned aerial systems enhances target acquisition and fire correction, improving accuracy and reducing collateral damage. Artillery units employ counter-battery radars to detect enemy fire and respond swiftly. Coordination with infantry and armored units ensures effective combined arms operations and battlefield dominance.

Text 3

Armored fighting vehicles (AFVs) are crucial for maneuver warfare, combining protection, firepower, and mobility. Main battle tanks, such as the T-90 or Challenger 2, are equipped with composite and reactive armor, advanced targeting systems, and powerful main guns capable of defeating modern threats. Infantry fighting vehicles (IFVs) provide troop transport while delivering direct fire support using autocannons, machine guns, and anti-tank guided missiles. Armored personnel carriers (APCs) enhance infantry survivability and mobility across diverse terrains. Modern AFVs incorporate digital communication systems, battlefield management software, and active protection systems that intercept incoming projectiles. Crew training focuses on combined arms tactics, vehicle maintenance, and situational awareness to maximize combat effectiveness.

Text 4

Military aviation encompasses a wide range of platforms, including fighters, bombers, helicopters, and unmanned aerial vehicles (UAVs). Fifth-generation fighters like the F-22 Raptor and Su-57

feature stealth technology, supercruise capabilities, and advanced sensor fusion, enabling dominance in air-to-air and air-to-ground engagements. Attack helicopters provide close air support and anti-armor capabilities, equipped with guided missiles and autocannons. UAVs perform reconnaissance, target designation, and strike missions with reduced risk to personnel. Modern avionics and electronic warfare suites enhance survivability and mission success. Integration into network-centric warfare enables seamless coordination with ground and naval forces, providing real-time intelligence and precision strikes.

Text 5

Effective air defense combines layered missile systems, radar networks, and electronic warfare to protect forces and critical infrastructure. Long-range systems like the S-400 or Patriot intercept high-altitude threats, while short-range systems defend against low-flying aircraft, helicopters, and drones. Radar installations provide early warning and target tracking, enabling timely engagement. Communication systems ensure secure, encrypted links between command centers, units, and allied forces, facilitating coordinated responses. Electronic warfare capabilities disrupt enemy sensors and communications, degrading their operational effectiveness. Continuous training, system upgrades, and cyber defense measures are vital to maintain air defense resilience in modern conflict environments.

Text 6

Combat operations vary widely depending on strategic objectives and operational environments. Offensive operations seek to seize territory and destroy enemy forces through coordinated assaults involving infantry, armor, artillery, and air support. Defensive operations aim to hold ground, absorb enemy attacks, and counterattack when opportunities arise. Guerrilla warfare involves irregular tactics, ambushes, and hit-and-run attacks, often in difficult terrain. Urban combat presents challenges such as civilian presence, limited maneuver space, and complex building layouts. Peace enforcement and stabilization missions require balancing military force with diplomatic and humanitarian efforts. Joint operations integrate land, air, and naval forces, often with multinational partners, demanding interoperability and unified command to achieve mission success.